

本函檔號: L/M to HWF CR1/1/3911/98(02) Pt.10
來函檔號:

香港中區
昃臣道8號
立法會大樓
立法會
《中醫藥(費用)規例》
《中藥規例》及
《中藥業者(監管)規例》小組委員會秘書
(經辦人: 陳曼玲女士)

陳女士:

《中醫藥(費用)規例》《中藥規例》及
《中藥業者(監管)規例》小組委員會

2002年11月2日的傳真已經收到

小組委員要求我們提供中藥業界可申請的資助計劃的資料, 現夾附以下由創新科技署及工業貿易署負責管理的資助計劃的簡介:

創新科技署

- 小型企業研究資助計劃
- 應用研究基金
- 專利申請資助計劃
- 廠校合作研究計劃
- 合作研究等額補助金計劃

- 客席研究員產業研究計劃
 - 新科技培訓計劃

工業貿易署

- 中小企業營運設備及器材信貸保證計劃
 - 中小企業發展支援基金
 - 中小企業培訓基金
 - 中小企業市場推廣基金

將出席2002年12月5日小組委員會的政府官員名單載於附件，以供參閱和準備有關工作。

衛生福利及食物局局長

(郭仲佳 代行)

副本送：

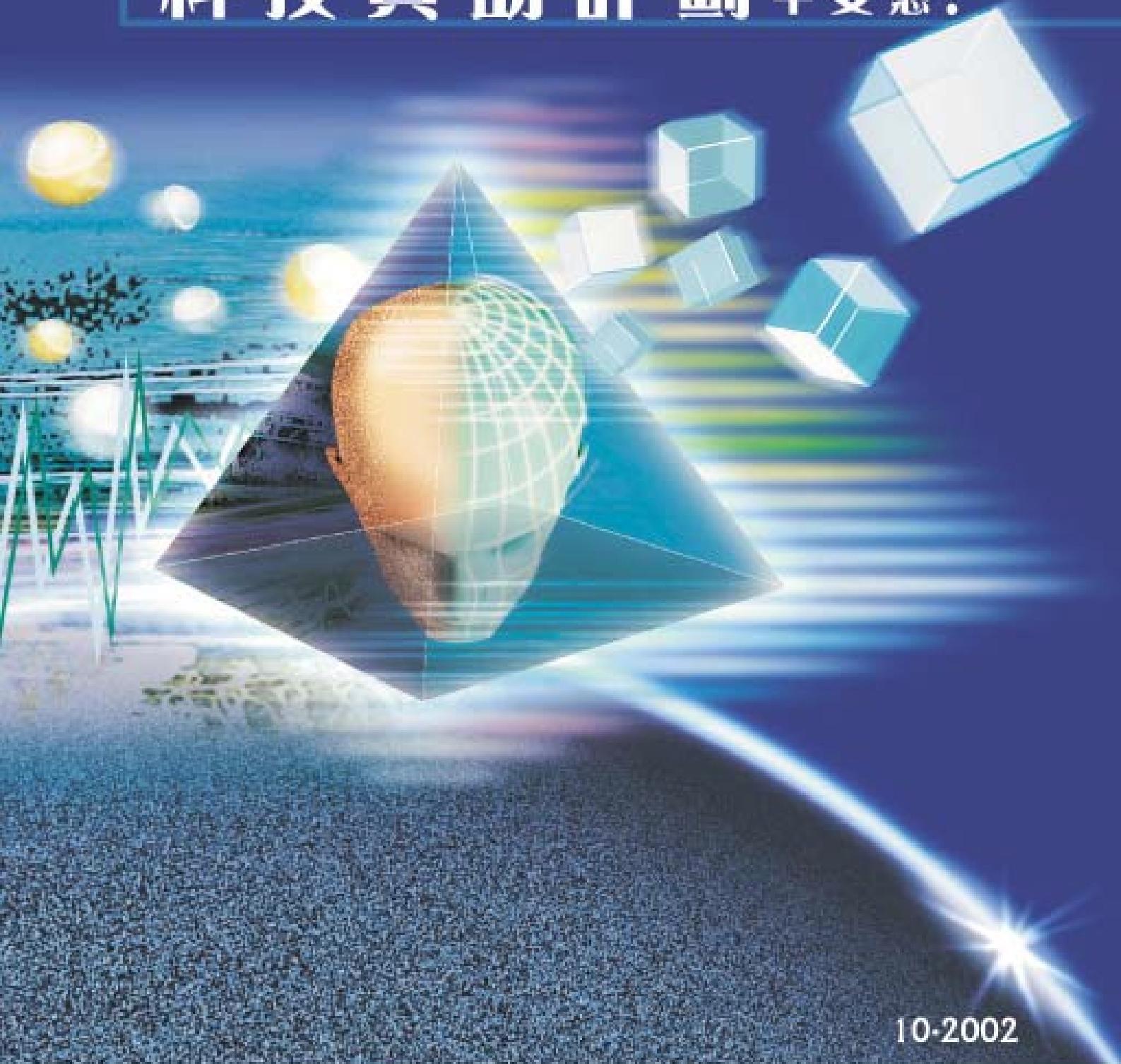
衛生署署長(經辦人: 梁挺雄醫生)

律政司(吳鳳霞女士、張月華女士、陳美芬女士)

二零零二年十二月四日

你的公司
怎樣能從政府的

科技資助計劃中受惠？



10-2002

π 创新科技署

香港特別行政區政府

引 言

政府及有關機構負責推行多個資助計劃，協助香港公司開發創新意念和拓展科技業務。這本小冊子會簡介這些計劃的內容。

務 請 注意：

- a 在本小冊子內，“香港公司”及“本地公司”指在本港註冊並與本港有密切聯繫的公司。換言之，這些公司的主要生產、研究、開發、管理或一般商業活動均須在本港進行。
- b 申請這些計劃無需任何費用。
- c 除了在本小冊子內所載的代理機構以外，政府並無委托其他中介團體或代理機構去擬訂或處理申請事宜。
- d 除本小冊子內載列的計劃以外，本地公司亦可贊助本地大學、研究院、工業支援組織、專業團體或商會進行研究發展項目。此外，本地公司也可贊助一些特殊項目或活動，例如會議、研討會、推廣活動等。贊助商的財政承擔額相對很少，然而來自項目的知識產權將屬於申請機構。

小型企業研究資助計劃

- 科技創業基金

何謂小型企業研究資助計劃？

- 小型企業研究資助計劃旨在協助以科技為本和創業主導的小型公司，進行仍未有創業資金投資的商業研究。
- 申請公司可就每個獲選項目得到不超過港幣 200 萬元的撥款，該款額會以一元對一元的等額出資方式批出。若項目於完成後能吸引投資或獲取收益，有關撥款將會向該公司收回。
- 項目應分兩個階段推行。第一階段為試驗階段，為期最長六個月。若第一階段的工作進度令人滿意，申請公司將獲第二階段資助，把項目成果發展至推出市場前的階段。第二階段為期最多長達十八個月。
- 獲款公司將擁有由項目產生的所有知識產權。
- 本計劃不會佔有你公司的股權。

我的公司有沒有資格提出申請？

只要你的公司是本地公司，員工人數又少於 20 人，便可以提出申請。

哪類項目可獲得資助？

本計劃會資助以下的項目：

- 具有創新及科技成分的項目；及
- 產品／服務／工序能否成功立足市場的機會。

投資於現有業務以購買新設備或培訓員工的項目將不會獲得資助。沒有科技成分的商業建議也不會獲得資助。

我可跟誰聯絡呢？

你可與以下機構聯絡：

創新科技署

九龍廣東道 5 號海洋中心 14 樓

電話：(852) 2737 2409 傳真：(852) 2199 7004

網址：<http://www.info.gov.hk/itc/itf>

應用研究基金

何謂應用研究基金？

應用研究基金是一項創業基金，用以資助本地公司進行技術開發項目。主要特點如下：

- 應用研究基金由創業資金公司管理。基金經理會就所建議的技術開發項目進行技術及商業可行性評估，並會決定基金以何種條款投資於有關公司。
- 有關公司將擁有由項目產生的所有知識產權。

我的公司有沒有資格提出申請？

只要是本地公司便可提出申請。

哪類項目可獲得資助？

具有商業潛力的科技業務項目將會獲得考慮。

我可跟誰聯絡呢？

你可與下列公司聯絡：

華登科技管理（香港）有限公司

地址：香港金鐘金鐘道 88 號太古廣場第二期 12 樓 1203-1211 室

電話：(852) 2523 0615 傳真：(852) 2521 5778

網址：<http://www.wlig.com>

軟庫亞科網投資管理有限公司

地址：香港中環皇后大道中 183 號中遠大廈 26 樓

電話：(852) 2169 2800 傳真：(852) 2169 0008

網址：<http://www.softech-arf.com>

專利申請資助計劃

■ 何謂專利申請資助計劃？

專利申請資助計劃旨在協助本地公司和個人為其發明作專利註冊申請。在該計劃資助下取得的專利權屬於有關公司或個人。

■ 我的公司／發明有沒有資格提出申請？

- 以往從未擁有任何專利註冊的本地公司、香港永久居民或准予逗留香港不少於七年的香港居民均可提出申請。
- 所有功能性發明（外觀設計除外）均可申請資助。申請項目會先交由執行機構進行專利檢索和技術評審，確保其沒有侵犯現有的專利權，亦藉以肯定其專利申請有一定的成功機會。

■ 計劃會以什麼方式提供資助？

最高資助額可達港幣十萬元或專利申請費用總額的百分之九十，以金額較低者為準。資助款項只會發放給負責處理專利申請的執行機構，同時只可用以支付有關專利申請所需的直接費用，例如正式提出專利申請前的技術評審費用、律師費、顧問費和專利申請存檔費用等。

■ 哪個機構負責執行這個計劃？

現時的執行機構為香港生產力促進局。申請資助的公司或個人需向該機構提供與其發明有關的詳細資料。所有提交的資料均會絕對保密。

■ 我可跟誰聯絡呢？

你可與以下機構聯絡：

創新科技署

九龍廣東道 5 號海洋中心 14 樓

電話：(852) 2737 2278 傳真：(852) 2957 8726

網址：<http://www.info.gov.hk/itc/pag>

香港生產力促進局

九龍九龍塘達之路 78 號

電話：(852) 2788 5957 傳真：(852) 2788 6045

網址：<http://www.ipsc.org.hk>

廠校合作研究計劃

何謂廠校合作研究計劃？

廠校合作研究計劃旨在加強大學與產業界的聯繫，資助本地公司聘請本港大學研究生協助進行專利的研究發展工作。主要特點如下：

- 有關研究生每月最多可獲計劃提供港幣 7,500 元補助金。
- 大學會為從事項目研究工作的研究生提供指導。
- 該研究生進行項目時的表現將會成為其學位課程的部份成績。
- 參與公司將擁有由項目產生的所有知識產權。
- 每個項目為期不可超過兩年。

透過這種安排，參與公司將可從研究成果中受惠；學生則可在真實商業環境中得到實際研究經驗；而大學則可與產業界建立更密切的聯繫，從而更了解業界的需要。

我的公司有沒有資格提出申請？

只要你的公司是本地公司便可提出申請，但在提出申請前必須首先認定一所大學作為項目夥伴。

計劃會以甚麼方式提供資助？

本計劃會承擔有關研究生補助金的一半費用，研究生每月最多可獲創新及科技基金提供港幣 7,500 元補助金。由於項目為期不可超過兩年，因此創新及科技基金為每位研究生所提供的最高補助金額為港幣 180,000 元。

我的公司怎樣提交申請？

你的公司應先與一所本地大學商定項目詳情、甄選學生程序、預計項目成果及在需要時商定專利權使用費的安排事宜，然後聯同該合作大學向創新科技署提交一份聯合申請書。如有查詢，請聯絡：

創新科技署

九龍廣東道 5 號海洋中心 14 樓

電話：(852) 2737 2229 傳真：(852) 2957 8726

網址：<http://www.info.gov.hk/itc/itf>

合作研究等額補助金計劃

■ 何謂合作研究等額補助金計劃？

合作研究等額補助金計劃旨在推動大學與產業合作推行研究發展項目。主要特點如下：

- 補助金會用作支付項目的一半開支，另一半費用則由參與公司支付。
- 參與公司必須以現金提供所需費用。
- 參與公司將擁有由項目產生的所有知識產權。

■ 我的公司有沒有資格提出申請？

只要你的公司是本地公司便有資格提出申請，但在提出申請前必須首先認定一所大學作為項目夥伴。

■ 哪類項目可獲得資助？

任何由本地公司聯同一所大學推行的研究發展項目都有資格獲得資助。若項目的重點純粹在於探討現有科技的日常應用事宜或搜集及分析資料，本計劃將不會提供資助。

■ 我的公司怎樣提交申請？

你的公司應先與一所本地大學商定項目詳情、預計項目成果及在需要時商定專利權使用費的安排事宜，然後聯同該合作大學向創新科技署提交一份聯合申請書。如有查詢，請聯絡：

創新科技署

九龍廣東道 5 號海洋中心 14 樓

電話：(852) 2737 2229 傳真：(852) 2957 8726

網址：<http://www.info.gov.hk/itc/itf>

何謂客席研究員產業研究計劃？

客席研究員產業研究計劃旨在支援大學和產業界就本港尚待發展卻具潛力的科技項目進行研究。主要特點如下：

- 一位任職大學的傑出研究員將獲邀在一段特定期限內擔任客席研究員，負責項目的研究工作。客席研究員必須主力進行研究，只可負責少量教學工作。
- 有關項目必須選屬自然科學或工程學範疇，而且切合業界需要。
- 本計劃及參與公司會各自贊助項目的一半開支。
- 參與公司將擁有由項目產生的所有知識產權。
- 補助金可用於支付客席研究員的薪金，以及其他與項目有關的額外人手、設備及直接開支等費用。

我的公司有沒有資格提出申請？

只要你的公司是本地公司便可提出申請，但在提出申請前必須首先認定一所大學作為項目夥伴。

我的公司怎樣提交申請？

你的公司應先與一所本地大學商定項目詳情、預計項目成果及在需要時商定專利權使用費的安排事宜，然後聯同該合作大學向創新科技署提交一份聯合申請書。如有查詢，請聯絡：

創新科技署

九龍廣東道 5 號海洋中心 14 樓

電話：(852) 2737 2229 傳真：(852) 2957 8726

網址：<http://www.info.gov.hk/ict/itf>

新科技培訓計劃

何謂新科技培訓計劃？

新科技培訓計劃旨在向本地僱主提供協助，鼓勵他們讓僱員在本地或海外學習對業務發展有幫助的新科技。新科技是指嶄新的或未在香港廣泛應用的科技，而吸納和應用這些科技會對本港工商業極有幫助。參與計劃的機構，可獲高達訓練開支四分之三的津貼。本計劃是由職業訓練局負責執行。

我的公司有沒有資格提出申請？

只要你的公司是本地公司便可提出申請。

我的僱員是否有資格申請？

參加本計劃的僱員必須：

- 為本港永久居民。
- 具有學習新科技所需的教育程度 / 經驗。
- 獲得僱主贊助。
- 並非政府或其資助機構的僱員。

哪幾類訓練可獲得資助？

下列幾類訓練均可申請本計劃的津貼：

甲類 - 海外訓練課程或在職實習

乙類 - 本地訓練課程並包括預先批准的本地訓練課程

丙類 - 為個別機構設計的本地訓練課程

我可跟誰聯絡呢？

你可與以下機構聯絡：

職業訓練局技師訓練組

香港灣仔活道 27 號職業訓練局大樓 16 樓

電話：(852) 2836 1715 傳真：(852) 2574 3759

網址：<http://www.vtc.edu.hk/it/2-20.htm> 或 <http://ntts.edu.vtc.hk>

中小企業基金簡介

I) 中小企業營運設備及器材信貸保證計劃(信貸保證計劃)

信貸保證計劃旨在協助中小企業向銀行及財務機構取得貸款，購置營運設備和器材¹。政府會為中小企業提供信貸保證，每家企業的保證額最高為貸款額的 50%或一百萬元，以金額較低者為準，保證期最長可達三年。這項計劃可協助中小企業從市場籌集 132 億元的資金，最少惠及 6 600 家中小企業。

目的	為中小企業提供信貸保證，協助它們向財務融資機構取得信貸，購置營運所需的設備及器材，以便利它們提升其生產力及競爭能力。
信貸保證範圍	營運所需的設備及器材可包括機械、電腦硬件及軟件、通訊系統、文儀設備、運輸工具、工具、傢俬及固定裝置（如冷氣系統、壁櫃及照明系統，但不包括裝修工程）。
保證金額	每間中小企業獲得的保證額，最高為獲批貸款額的 50%，或 100 萬元（兩者以較低者為準），保證期最長可達三年。
基金預期成效	以 10 億元為本金及透過槓桿原理，可提供共 66 億元的總保證承擔額。估計可為中小企業於融資市場套取最少 132 億元的資金，並可惠及最少 6 600 家中小企業。

¹ 營運設備及器材可包括機械、工具、電腦軟件和硬件、通訊系統、文儀設備、運輸工具、傢俬和固定裝置(例如冷氣系統、壁櫃和照明系統，但不包括裝修工程)。

II) 中小企業發展支援基金(發展支援基金)

發展支援基金資助非分配利潤的支援機構、工商組織、專業團體和研究機關所進行有助提升中小企業整體或個別行業競爭能力的項目。每個資助項目的資助額最高為 200 萬元或項目費用總額的 90%，以金額較低者為準。這項計劃通常每年接受申請兩次。計劃最少可為 100 個項目提供資助。假設每個資助項目平均會有 200 家中小企業受惠，則在這項計劃下受惠的中小企業可達 20 000 家。

目的及資助範圍	為非分配利潤的支援組織、工商組織、專業團體以及研究機關提供財政資源，以鼓勵推行有助提升整體或個別行業的中小企業的競爭能力的項目。
資助金額	每個項目的最高資助額為 200 萬元或該項目經費的 90% (兩者以較低者為準)。
基金預期成效	最少能資助 100 個支援項目。若以每項資助計劃平均可惠及 200 家中小企業計算，則此計劃最少可惠及 20 000 家中小企業。

III) 中小企業培訓基金(培訓基金)

培訓基金以等額出資的方式，資助中小企業的東主和員工參加與企業業務有關的培訓課程。在員工培訓方面，每家中小企業可得的累積資助額最高為 10,000 元，而在東主培訓方面，則為 5,000 元。這項計劃可惠及最少 30 000 家中小企業的員工和 20 000 家中小企業的東主。

目的及資助範圍	資助中小企業為受薪員工提供與企業業務有關的培訓，及為中小企業東主提供與企業業務有關的培訓資助。受資助的培訓項目包括：本地及境外專業培訓機構提供的培訓課程，以及由企業自行委託富經驗並專業的本地或境外培訓機構或導師開辦的培訓課程。
資助金額	每間中小企業在員工培訓方面的累積資助上限為 1 萬元；而在東主培訓方面的累積資助上限則為 5,000 元。
基金預期成效	透過這基金，將約有 8 億元投入中小企業的人力培訓工作，並有最少 30 000 家中小企業的員工及 20 000 家中小企業的東主直接受惠。

IV) 中小企業市場推廣基金(市場推廣基金)

市場推廣基金資助中小企業參與出口市場推廣活動，包括在本港或海外舉行的展銷會，以及境外考察團。每家中小企業可得的資助額最高為資助項目所需費用的 50% 或 10,000 元，以金額較低者為準。每家企業只可獲得一次資助。這項計劃最少可令 30 000 家中小企業受惠。

目的及資助範圍	資助中小企業參加在本地及境外舉行，與拓展境外市場有關的活動，包括展銷會及考察活動。
資助金額	成功申請的中小企業可獲得的資助金額，可達參加該活動的可資助項目費用的 50%，或 1 萬元（兩者以較低者為準）。每間中小企業可獲資助參加市場推廣活動一次。
基金預期成效	透過這基金，將約有 6 億元投入中小企業開拓市場的工作，並有最少 30 000 家中小企業直接受惠。

這四項資助計劃均由工業貿易署負責管理。信貸保證計劃、市場推廣基金與及發展支援基金已於去年十二月十四日起開始接受申請，而培訓基金亦已於二零零二年一月十六日開始接受申請。

申請表格及簡介計劃的小冊子可於工業貿易署、各區民政事務處及主要中小企業支援機構索取。如欲進一步瞭解各項基金的詳情，可瀏覽中小企業資助計劃網頁(www.smefund.tid.gov.hk)或致電該署熱線2398 5125。